

Instructions for use

Organic Nipple Balm

Gebrauchsanweisung

BIO Brustwarzen-Balsam

Instruções de utilização

Bálsamo orgânico**para mamilos**

Instrukcja obsługi

Organiczny balsam**na brodawki****ENGLISH** **Organic Nipple Balm**

Nipple soreness or sensitivity is one of the most common reasons mothers give for stopping breastfeeding. In the first few days and weeks of frequent breastfeeding, many women experience nipple soreness and dry skin. Medela Organic Nipple Balm is a vegan leave-on nipple balm formulated with organic, food-grade and hypoallergenic ingredients. The Organic nipple balm provides natural relief to breastfeeding mothers with sore nipples and dry skin thanks to the nourishing and soothing Double Action™ of olive oil and calendula. Suitable for use on sensitive skin, the Medela Organic Nipple balm is an Organic and Vegan certified, dermatologically tested, non-sticky, non-grainy, lightweight balm for easy application. The Organic Nipple Balm can also be used on chapped lips and dry or sensitive skin of both children and adults.

Application

Wash hands prior to use. Apply a pea-sized amount to the entire nipple area after each feeding or as needed. No need to remove before breastfeeding. For dry skin, apply to affected area as often as needed. Medela Organic Nipple Balm is available in 2 sizes. A 40 gram airless pump that reduces the risk of contamination and allows controlled delivery and precise application; a 7g tube with an hygienic applicator for clean and convenient dispensing even on the go*.

Ingredients

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. The ingredients within the formula are ethically sourced, of a natural origin with high purity. Formulated without fragrances, additives and palm-oil.

Precautions

- If problem persists, contact a healthcare professional.
- Keep out of reach of children.
- Store the product at room temperature.
- Protect your clothes. Natural oils may leave grease stains on fabric, should that occur, treat it as you would with other grease stains.

*Format availability may vary country by country.

DEUTSCH **BIO Brustwarzen-Balsam**

Beanspruchte oder empfindliche Brustwarzen gehören zu den häufigsten Gründen, warum Mütter aufhören, zu stillen. In den ersten Tagen und Wochen des häufigen Stillens leiden viele Frauen unter beanspruchten Brustwarzen und trockener Haut. Der BIO Brustwarzen-Balsam von Medela ist ein veganes Brustwarzen-Balsam aus biologischen, lebensmitteltechnischen und hypoallergenen Inhaltsstoffen, der nicht entfernt werden muss. Unser BIO Brustwarzen-Balsam bietet stillenden Müttern mit beanspruchten Brustwarzen und trockener Haut natürliche Linderung dank der regenerierenden und pflegenden Double Action™ von Olivenöl und Calendula. Der BIO Brustwarzen-Balsam von Medela ist ein zertifiziert veganes, dermatologisch getestetes, nicht klebendes, nicht körniges, leichtes Balsam, der für die Anwendung auf empfindlicher Haut geeignet ist. Unser BIO Brustwarzen-Balsam kann auch auf spröde Lippen und trockene oder empfindliche Haut von Kindern und Erwachsenen aufgetragen werden.

Anwendung

Vor Gebrauch Hände waschen. Nach jedem Stillen oder nach Bedarf eine erbsengroße Menge auf den gesamten Brustwarzenbereich auftragen. Muss vor dem Stillen nicht entfernt werden. Bei trockener Haut so oft wie nötig auf die betroffene Stelle auftragen. Der BIO Brustwarzen-Balsam von Medela ist in 2 Größen erhältlich. Eine 40-g-Airless-Pumpe, die das Risiko von Verunreinigungen reduziert und eine kontrollierte Dosierung und präzise Anwendung ermöglicht; eine 7-g-Tube mit hygienischem Applikator für eine saubere und bequeme Dosierung – auch unterwegs*.

Inhaltsstoffe

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Die Inhaltsstoffe stammen aus ethisch einwandfreier Herkunft und sind natürlichen Ursprungs mit hohem Reinheitsgrad. Ohne Duftstoffe, Zusatzstoffe und Palmöl.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Produkt bei Raumtemperatur lagern.
- Kleidung schützen. Natürliche Öle können Fettflecken auf dem Stoff hinterlassen. Wenn dies auftritt, behandeln Sie sie wie andere Fettflecken.

*Die Verfügbarkeit der Verpackungsgrößen kann von Land zu Land variieren.

FRANÇAIS **Baume bio pour mamelons**

Les mamelons sensibles ou endoloris sont l'une des causes les plus fréquentes d'arrêt de l'allaitement. Au cours des premiers jours et des premières semaines d'allaitement intense, de nombreuses femmes souffrent de mamelons endoloris et de peau sèche. Le baume bio pour mamelons de Medela est un baume végan sans rinçage à base d'ingrédients biologiques, de qualité alimentaire et hypoallergéniques. Le baume bio pour mamelons soulage naturellement les femmes allaitantes qui ont les mamelons endoloris et la peau sèche grâce à la Double Action™ nourrissante et apaisante de l'huile d'olive et du calendula. Adapté aux peaux sensibles, le baume bio pour mamelons de Medela est un baume léger, non collant, non granuleux, certifié biologique et végan, dermatologiquement testé et conçu pour une application facile. Le baume bio pour mamelons peut également être utilisé sur les lèvres gercées et la peau sèche ou sensible des enfants et des adultes.

Application

Se laver les mains avant utilisation. Appliquer une noix de produit sur toute la zone du mamelon après chaque séance d'allaitement ou au besoin. Ne nécessite pas d'être retiré avant l'allaitement. Pour les peaux sèches, appliquer sur la zone touchée aussi souvent que nécessaire. Le baume bio pour mamelons de Medela est disponible en 2 formats. Un flacon de 40g, équipé d'une pompe avec technologie sans air réduit le risque de contamination et permet une distribution contrôlée et une application précise; un tube de 7g avec applicateur hygiénique pour une distribution hygiénique et pratique, même en déplacement*.

Ingrédients

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Les ingrédients qui composent la formule sont d'origine éthique, naturelle et d'une grande pureté. Composition sans parfum, ni additif, ni huile de palme.

Précautions

- Si le problème persiste, contacter un professionnel de la santé.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Conserver le produit à température ambiante.
- Protéger les vêtements. Les huiles naturelles peuvent laisser des taches de graisse sur les tissus. Si cela se produit, traiter comme d'autres taches de graisse.

*La disponibilité des formats peut varier d'un pays à l'autre.

ITALIANO **Balsamo biologico per capezzoli**

Il dolore o la sensibilità ai capezzoli sono uno dei motivi più comuni per cui le madri smettono di allattare al seno. Nei primi giorni e nelle prime settimane di allattamento al seno, molte donne avvertono dolore ai capezzoli e seccchezza cutanea. Il balsamo biologico per capezzoli Medela è un balsamo vegano che non necessita risciacquo, formulato con ingredienti biologici, di grado alimentare e ipoallergenici. Il balsamo biologico per capezzoli, grazie al Double Action™ nutriente e lenitivo di olio d'oliva e calendula, offre un sollievo naturale alle madri che allattano al seno e che soffrono di capezzoli dolenti e pelle secca. Adatto per l'uso su pelli sensibili, il balsamo biologico per capezzoli di Medela è leggero, non appiccicoso e non granulosi, dermatologicamente testato, con certificazione biologica e vegana. Il balsamo biologico per capezzoli può essere utilizzato anche sulle labbra screpolate e sulla pelle secca o sensibile di bambini e adulti.

Aplicazione

lavare le mani prima dell'uso. Applicare una piccola quantità sull'intera area del capezzolo dopo ogni poppata o quando necessario. Non è necessario rimuoverlo prima dell'allattamento al seno. Con pelle asciutta, applicare sulla zona interessata tutte le volte che è necessario. Il balsamo biologico per capezzoli Medela è disponibile in 2 formati. Un flacone con tecnologia airless da 40 grammi che riduce il rischio di contaminazione e consente un'erogazione controllata e un'applicazione precisa; un tubetto da 7 g con applicatore per un'erogazione igienica e comoda anche in viaggio*.

Ingredienti

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Gli ingredienti contenuti nella formula provengono da fonti etiche, di origine naturale e altamente pure. Formulato senza profumi, additivi e olio di palma.

Mode d'emploi**Baume bio pour mamelons****Istruzioni per l'uso****Balsamo biologico per capezzoli****Bruksanvisning****Ekologisk Nipple Balm****Bruksanvisning****Økologisk Nipple Balm****Brugsanvisning****Økologisk brystvortesalve****Gebruiksaanwijzing****Biologische Tepelbalsem****Instructies de uso****Bálsamo orgánico para pezones****使用説明書****オーガニックニップルバーム****使用说明****有機植物滋潤乳霜****使用说明****有机植物滋润乳霜****Precauzioni**

- Se il problema persiste, contattare un professionista sanitario.
- Tenere fuori della portata dei bambini.
- Conservare il prodotto a temperatura ambiente.
- Proteggere i tuoi vestiti. Gli oli naturali possono lasciare macchie sul tessuto; in tal caso, trattare la zona come si farebbe con altre macchie di grasso.
- La disponibilità dei formati può variare da Paese a Paese.

NEDERLANDS **Biologische Tepelbalsem**

Pijnlijke of gevoelige tepels zijn een van de meest voorkomende redenen waarom moeders stoppen met borstvoeding geven. In de eerste paar dagen en weken waarin veelvuldig borstvoeding wordt gegeven, hebben veel vrouwen last van pijnlijke tepels in een droge huid. Medela biologische tepelbalsem is een vegan tepelbalsem die niet hoeft te worden verwijderd en is samengesteld uit biologische, voedselveilige en hypoallergene ingrediënten. Biologische tepelbalsem biedt natuurlijke verlichting voor borstvoedende moeders met pijnlijke tepels en droge huid dankzij de voedende en verzachtende Double Action™ van olijfolie en calendula. De biologische tepelbalsem van Medela is biologisch en vegan, dermatologisch geteste, niet-kleverige, niet-korrelige en lichte balsem die gemakkelijk kan worden aangebracht en geschikt is voor een gevoelige huid. De biologische tepelbalsem kan ook worden gebruikt op schrale lippen en een droge of gevoelige huid van zowel kinderen als volwassenen.

Aanbrennen

Was vóór gebruik uw handen. Breng een kleine hoeveelheid aan na elke voeding of indien nodig op het gehele tepelgebied. Hoeft niet te worden verwijderd vóór de borstvoeding. Breng bij een droge huid zo vaak als nodig aan op de aangetaste plek. Medela biologische tepelbalsem is verkrijgbaar in twee verpakkingsovereenheden. Een airless pompje van 40 gram dat het risico van besmetting verminderd en een gecontroleerde dosering en een nauwkeurige toepassing mogelijk maakt; een tube van 7 g met een hygiënische applicator voor een schone en gemakkelijke dosering, zelfs onderweg*.

Ingrediënten

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. De ingrediënten in de formule zijn ethisch verantwoord verkregen, van natuurlijke oorsprong en zeer zuiver. Samengesteld zonder geurstoffen, additieven en palmolie.

Voorzorgsmaatregelen

- Neem contact op met een professionele zorgverlener als het probleem aanhoudt.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Bewaar het product bij kamertemperatuur.
- Bescherm uw kleding. Natuurlijke oliën kunnen vlekken op de stof achterlaten. Behandel de stof in dat geval op dezelfde manier als andere vlekken.
- Beschikbare formaten kunnen per land verschillen.

ESPAÑOL **Bálsamo orgánico para pezones**

El dolor o la sensibilidad en los pezones es una de las razones más comunes por las que las madres dejan de dar el pecho. Durante los primeros días y semanas de lactancia frecuente, muchas mujeres experimentan dolor en los pezones y sequedad en la piel. El bálsamo orgánico para pezones de Medela es un bálsamo apto para veganos que no requiere aclarado, formulado con ingredientes orgánicos, hipoaerogénicos y aptos para uso alimentario. El bálsamo orgánico para pezones proporciona un alivio natural a las madres lactantes con pezones doloridos y piel seca gracias a la Double Action™ nutritiva y calmante del aceite de oliva y la caléndula. El bálsamo orgánico para pezones de Medela, apto para uso sobre pieles sensibles, es un bálsamo ligero, no pegajoso, no granulado, con certificación de producto orgánico y apto para veganos, y probado dermatológicamente, que permite una aplicación sencilla. El bálsamo orgánico para pezones también se puede utilizar en labios y pele seca o sensible, tanto en niños como en adultos.

Aplicación

Lavate las manos antes de su uso. Aplica una cantidad del tamaño de un guisante en toda la zona del pezón después de cada toma o según sea necesario. No es necesario retirarlo antes de dar el pecho. En caso de piel seca, aplicar sobre la zona afectada con la frecuencia necesaria. El bálsamo orgánico para pezones de Medela está disponible en dos tamaños. Una bomba sin aire de 40 gramos que reduce el riesgo de contaminación y permite un suministro controlado y una aplicación precisa; un tubo de 7g con un aplicador higiénico para una dosificación limpia y cómoda incluso durante cualquier desplazamiento*.

Componentes

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Los ingredientes de la fórmula tienen un origen ético, natural y de alta pureza. Formulado sin perfumes, aditivos ni aceite de palma.

Precauciones

- Si el problema persiste, póngase en contacto con un profesional sanitario.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Conservar el producto a temperatura ambiente.
- Protege tu ropa. Los aceites naturales pueden dejar manchas de grasa en los tejidos; si esto ocurre, trátalas como lo harías con otras manchas de grasa.

*La disponibilidad del formato puede variar según el país.

PORUGUÊS **Bálsamo orgânico para mamilos**

A dor ou a sensibilidade nos mamilos é uma das razões mais comuns que as mães dão para deixar de amamentar. Nos primeiros dias e semanas de amamentação frequente, muitas mulheres sentem dor nos mamilos e pele seca. O bálsamo orgânico para mamilos da Medela é um bálsamo vegano para mamilos, formulado com ingredientes orgânicos, próprios para contacto com alimentos e hipoaerogénicos. O bálsamo orgânico para mamilos proporciona um alívio natural às mães que amamentam com mamilos doloridos e pele seca, gordas a reparadoras e calmante Double Action™ de azeite e calendula. Adequado para utilização em pele sensível, o bálsamo orgânico para mamilos da Medela é um bálsamo orgânico vegano certificado, testado dermatologicamente, não pegajoso, não granulado e leve para uma aplicação fácil. O bálsamo orgânico para mamilos também pode ser utilizado nos lábios gretados e na pele seca ou sensível de crianças e adultos.

Aplicação

Lave as mãos antes de utilizar. Aplique uma quantidade do tamanho de uma ervilha em todo o mamilo depois de cada sessão de amamentação ou conforme necessário. Não precisa de ser removido antes da amamentação. Para pele seca, aplique na área afetada as vezes que forem necessárias. O bálsamo orgânico para mamilos da Medela está disponível em 2 tamanhos. Uma bomba sem ar de 40 gramas, que reduz o risco de contaminação e permite um fornecimento controlado e uma aplicação precisa; um tubo, de 7 g, com um aplicador higiênico para aplicação limpa e prática, mesmo quando está fora de casa*.

Ingredientes

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Os ingredientes da fórmula são obtidos de forma ética, de origem natural e com elevada pureza. Formulado sem fragrâncias, aditivos e óleo de palma.

Precauções

- Se o problema persistir, contacte um profissional de saúde.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Guarde o produto à temperatura ambiente.
- Proteja a sua roupa. Os óleos naturais podem deixar manchas de gordura no tecido. Se isso ocorrer, faça como faria com outras manchas de gordura.

*A disponibilidade de formatos pode variar de país para país.

POLSKI Organiczny balsam na brodawki

Obolałe lub nadwrażliwe brodawki sutkowe to jeden z najczęstszych powodów, dla których matki odstawiają dziecko od piersi. W ciągu pierwszych kilku dni i tygodni częstego karmienia piersią wiele kobiet musi mierzyć się z bolesnością brodawek i suchością skóry. Organiczny balsam na brodawki firmy Medela to zowiejący organiczne, spożywcze i hypoalergiczne składniki wegański produkt, którego nie trzeba splotkać. Dzięki odżywiającemu i kojąceemu działaniu Double Action™, olwy z oliwek i jagodowy organiczny balsam na brodawki zapewnia naturalną ulgę karmiącym piersią matkom zgugającym się z bolałymi brodawkami i suchą skórą. Przeznaczony do skóry wrażliwej organiczny balsam na brodawki firmy Medela to przetestowany dermatologicznie, certyfikowany produkt organiczny i wegański o niskiej gęstości, niezmiernie i lekko koncentrycznej utwarzającej nakładanie. Organiczny balsam na brodawki można również stosować na spierzchnięte usta oraz suchą lub wrażliwą skórę zarówno u dzieci, jak i dorosłych.

Nakładanie

Przed użyciem umyć ręce. Po każdym karmieniu lub w razie potrzeby nałożyć balsam o objętości ziarnka grochu, rozsmarowując na całą powierzchnię brodawki. Nie trzeba usuwać przed karmieniem. W przypadku suchej skóry nakładać tak często, jak to konieczne. Organiczny balsam na brodawki firmy Medela jest dostępny w 2 rozmiarach opakowań. Butelka 40 g z pompką bezpiecznej zmniejszającej ryzyko zanieczyszczenia, zapewniającą kontrolę dawki i umożliwiającą precyzyjne nakładanie. Tubka 7 g z higienicznym aplikatorem zapewniającym czyste i wygodne dozowanie nawet podczas podróży*.

Składniki

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Składniki są pozytywne w sposób etyczny i pochodzą z naturalnych źródeł o wysokiej czystości. Skład nie obejmuje żadnych perfum, dodatków ani oleju palmowego.

Środki ostrożności

- Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z pracownikiem ochrony zdrowia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Należy chronić ubrania. Naturalne olejki mogą pozostawać thuste plamy na tkaninie. Jeśli tak się stanie, z plamą należy postępować tak, jak z innymi tłustymi zanieczyszczeniami.

*Dostępne formy mogą różnić się w zależności od kraju.

SVENSKA Ekologisk Nipple Balm

Ömma eller känsliga bröstdvärtar är en av de vanligaste orsakerna till att mammor slutar amma. Under de första dagarna och veckorna med intensiv omning för många kvinnor ömna bröstdvärtar och torr hud. Medelas ekologiska nipple balm är ett vegansk leave-on-balm med ekologiska, livsmedelsklassade och hypoallergena ingredienser. Ekologisk nipple balm ger naturligt lugnande känsla av ömna och torra bröstdvärtar hos ammande mammor, tack vare styrkande och lugnande Double Action™ med olivenolja och ringblomma. Medelas ekologiska nipple balm är vegansk certifierat och dermatologiskt testat. Den lätta formuläret kläpper inte, innehåller inga korn och är lätt att applicera. Ett ekologiskt nipple balm som även kan användas på nörriga läppar och på torr eller känslig hud hos både barn och vuxna.

Applicerings

Tvätta händerna före användning. Applicera en mängd stor som en ärt på hela bröstdvärtan efter varje omning eller vid behov. Behöver inte tvättas bort före omning. För torr hud, applicera på det drabbade området så ofta det behövs. Medelas ekologiska nipple balm finns i två storlek. Tuben på 40 gram är luftfri och minskar risken för kontaminering och ger en exakt applicering; tuben på 7 g har en hygienisk applikator så att du kan applicera nipple balm på ett hygieniskt och bekvämt sätt var du än befinner dig*.

Ingrediens

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Ingredienserna är etiskt framställda och av naturligt ursprung med hög renhet. Innehåller inte parfym, tillsatser eller palmojä.

Försiktighet

- Kontakta vårdpersonal om problemet kvarstår.
- Förvaras åtminstone för barn.
- Förvara produkten i rumstemperatur.
- Skrydda dina kläder. Naturliga oljor kan ge fettfläckar på tyg. Behandla i så fall fläcken på samma sätt som andra fettfläckar.

*Förpackningsstorleken kan variera från land till land.

NORSK Økologisk Nipple Balm

Søret eller sensitivitet i brystvortene er en av de vanligste årsakene til at mødre slutter å amme. I de første dagene og ukene med høy oppmaling opplever mange kvinner såre brystvorter og torr hud. Medela økologiske Nipple Balm er en vegansk leave-on-brystvorte balm med økologiske, matklassifiserte og hypoallergeniske ingredienser. Økologisk nipple balm sørger for naturlig beroligende til ammende mødre med både brystvorter og torr hud, takket være den gjenoppretende og beroligende Double Action™ med olivenolje og ringblomst. Medela økologiske Nipple Balm er egnet for bruk på sensitiv hud, og er en økologisk og veganskertifisert, dermatologisk testet, ikke-klebende, ikke-komete, lett balm for enkel påføring. Økologisk Nipple Balm kan også brukes på sprukne lepper og torr eller sensitiv hud hos både barn og voksne.

Applikasjon

Vask hendene før bruk. Påfør en ertestor mengde på hele brystvorteområdet etter hver matning eller etter behov. Det er ikke nødvendig å fjerne kremen før omning. Påføres på det berørte området så ofte som nødvendig på torr hud. Medela økologisk Nipple Balm er tilgjengelig i 2 størrelser. En 40 grams luftfrit pumpe som reduserer risikoen for kontaminering og gir kontrollert mengde og presis påføring; en tube med 7 g med en hygienisk applikator for ren og praktisk dispensering selv når du er på farten*.

Innholdsstoffer

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Ingrediensene i formelen er etisk utvunnet, av naturlig opprinnelse med høy renhet. Formuleret uten parfyme, tilsetningsstoffer eller palmeolje.

Forholdsregler

- Kontakt helsepersonell hvis problemet fortsætter.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Oppbevar produktet i romtemperatur.
- Beskytt klærne dine. Naturlige oljer kan etterlate fettflekker på tekstiler. Hvis dette skulle skje, må du behandle det på samme måte som med andre fettflekker.

*Tilgjengeligheten av formaten kan variere fra land til land.

DANSK Økologisk brystvortesalve

Ømme eller følsomme bryster er en af de mest almindelige årsager til, at mødre holder op med at amme. De første par dage og uger med høj opmaling oplever mange kvinder ømme brystvorter og torr hud. Medelas økologiske brystvortesalve er en vegansk leave-on-brystvortesalve med økologiske, fedvareregulerede og allergenværende ingredienser. økologisk brystvortesalve giver naturlig beroligende til ammende mødre med ømme brystvorter og torr hud, takket være den gjenoppretende og beroligende Double Action™ med olivenolie og morgenfrue. Medelas økologiske brystvortesalve er en økologisk og veganskertifiseret salve velegnet til sort hud. Den er dermatologisk testet, klister ikke og indeholder ingen korn, og så er den let, hvilket gør den nemt at påføre. Økologisk brystvortesalve kan også bruges på sprukne lepper og torr eller sensitiv hud hos både børn og voksne.

Påføring

Vask hænder før brug. Kom en mængde på størrelse med en ært på hele brystvorteområdet efter hver opmaling eller efter behov.

Det er ikke nødvendigt at fjerne salven før opmaling. Påføres på det berørte området så ofte som nødvendig på torr hud. Medelas økologiske brystvortesalve fås i to størrelser. En 40 g luftfri pumpe, der reducerer risikoen for kontaminering og gir det muligt at kontrollere dosering samt tilført præcis påføring; en tube med 7 g med en hygienisk applikator, der sikrer ren og praktisk dosering, selv når du er på farten*.

Ingredienser

Olea europaea (Olive) fruit oil, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Euphorbia Cerifera (Candelilla) Cera, Calendula Officinalis Flower. Ingrediensene i formlen kommer fra etisk forsvarlige kilder og er af naturlig oprindelse med høj renhed. Formuleret uden parfume, tilsetningsstoffer eller palmeolie.

Forholdsregler

- Søg læge, hvis problemet fortsætter.
- Oppbevares utilgængeligt for børn.
- Oppbevar produktet ved stuetemperatur.
- Beskyt dit tøj. Naturlige olier kan efterlade fedtpletter på stof. Hvis det sker, skal det behandles på samme måde som andre fedtpletter.

*Formaten tilgængeligheden kan variere fra land til land.

日本語 オーガニックニップルバーム 販売名: オーガニックNバーム

Medelaの「オーガニックニップルバーム」は拭き取る必要がない植物性のニップルバームで、食品グレードかつ低刺激性のオーガニック成分が配合されています。本品は、授乳期のデリケートな乳首や乾燥肌のケアにご使用いただけるオーガニックニップルバームです。うるおいを与えるオリーブオイル(オリーブ果実油)と肌を整えるカレンデュラ(トウキンセンカ花エキス)の両方の効果を発揮させるDouble Action™が採用されています。敏感肌への使用に適した本品は、オーガニックかつ植物性であることが認証されており、皮膚科学的試験済みの製品となります※。簡単に塗布でき、べたつきやさらつきのない軽いつけ心地のバームです。本品はひび割れた唇、乾燥肌や敏感肌にもお使いいただけます。大人の方はもちろん、お子様にもお使いいただけます。大人の方はもちろん、お子様にもお使いいただけます。

※すべての方に肌トラブルがおきないわけではありません。

使用方法

使用前に手を洗ってください。授乳後毎回、または必要に応じて、豆粒大を手に取り、乳首全体に塗ります。授乳前に拭き取る必要はありません。乾燥肌にお使いになる場合は、必要に応じて乾燥している部位に塗ってください。Medelaのオーガニックニップルバームは、2つのサイズからお選びいただけます。エアレスボンブ(40g)は、異物等の混入リスクを軽減します。また、塗布量を調整し、適量を塗布することを可能にします。チューブ(7g)には、衛生的なアプリケーターが付いているため、外出先でも簡単に使用でき、清潔に保つことができます*。

成分

オリーブ果実油、アボガド油、キャンデリラロウ、トウキンセンカ花エキス。配合されている成分はすべて倫理的な方法で調達された植物由来の高純度成分となります。香料、添加物、バーム油は使用されていません。

ご使用上の注意

- 肌に異常が生じていないかよく注意してご使用ください。お肌に合わないときは、ご使用をおやめください。次のような場合に使用を続けますと、症状を悪化することがありますので、皮ふ科専門医等にご相談されることをおすすめします。(1) 使用中、赤味、はれ、かゆみ、刺激、色抜け(白斑等)や黒ずみ等の異常があらわれた場合 (2) 使用したお肌に、直射日光があたって(1)のような異常があらわれた場合
- お子様の手の届かないところに保管してください。
- 本品は室温で保管してください。
- 衣服を保護してください。天然オイルは、生地の油シミの原因となる可能性があります。油シミが付いた場合には、他の油シミと同じように対処してください。

*国によって製品ラインアップが異なる場合があります。

繁體中文 有機植物滋潤乳霜

乳頭疼痛或敏感是哺乳媽媽停止哺乳最常見的原因之一。在開始哺乳的前幾天以及前幾週，許多媽媽會出現乳頭疼痛和皮膚乾燥問題。美樂 Medela 有機植物滋潤乳霜是一款以有機、食品級及低敏性成分調製而成的純素免洗滋潤乳霜。具有橄欖油與金盞花的滋潤與舒緩雙重功效 (Double Action™)，這款有機滋潤乳霜可幫助哺乳媽媽自然舒緩乳頭疼痛及皮膚乾燥問題。美樂 Medela 有機植物滋潤乳霜可用於敏感肌膚，經過有機與純素認證，經皮膚科測試，不黏稠，無顆粒，輕質且易於塗抹。有機植物滋潤乳霜亦可用於兒童與成人嘴唇乾裂以及皮膚乾燥或敏感問題。

使用說明

使用前請將手洗淨。每次哺乳後或有需要時，在整個乳頭部位塗抹豌豆粒大小的份量。哺乳前無需擦掉。對於乾燥皮膚，應根據需要經常塗抹在相應部位。美樂 Medela 有機植物滋潤乳霜提供 2 種規格。40 克真空瓶泵裝，可降低污染風險，實現精確可控塗抹；7 克管裝，按摩頭設計，能讓您隨時乾淨方便地塗抹*。

成份

橄欖果油、鰐梨油、小燭樹蠟、金盞菊。配方中的成份源自符合道德標準的高純度天然來源。不含香料、添加劑和棕櫚油。

注意事項

- 如果問題持續存在，請聯絡醫療專業人員。
- 請放在兒童無法觸及之處。
- 請在室溫下保存本產品。
- 注意保護好您的衣物。天然油脂可能會在衣物上留下油漬，如果出現這種情況，請您處理其他油漬的同樣方式加以處理。

*供應規格因國家/地區而異。

中文 有机植物滋润乳霜

乳头疼痛或敏感是很多妈妈停止母喂养的最常见原因之一。在频繁哺乳的最初几天和几周内，许多哺乳期女性都会出现乳头疼痛和皮肤干燥的问题。美德乐 Medela 有有机植物滋润乳霜是一款植物性免洗滋润乳霜，以有机、食品级和低敏性成分配制而成。得益于橄榄油和金盏花的滋润和舒缓双重功效 (Double Action™)，该有机滋润乳霜能自然缓解哺乳期妈妈的乳头疼痛和皮肤干燥问题。美德乐 Medela 有机植物滋润乳霜通过有机和素食双重认证，经过皮肤测试，不粘腻，无颗粒，质地轻盈，轻抚即可抹开，敏感肌也适用。有机植物滋润乳霜还可用于舒缓儿童和成人嘴唇干裂，以及皮肤干燥和敏感问题。

使用方法

使用前请洗净双手。每次哺乳后或需要时，取豌豆粒大小的滋润乳霜涂抹于整个乳头部位。哺乳前无需擦掉。对于干燥皮肤，可根据需要多次涂抹在干燥部位。美德乐 Medela 有机植物滋润乳霜有两种规格可供选择。40 克真空泵压包装，可降低污染风险，实现精准控量；7 克管装，按摩头设计干净卫生，随时随地方便涂抹。

配方

橄榄果油、酪梨油、小烛树蜡、金盏花。配方中的成分均符合商业道德标准，采用高纯度天然原料。不含香精、添加剂和棕榈油。

注意事项

- 如果问题没有解决，请联系专业的健康顾问。
- 请放在儿童无法触及之处。
- 请在室温下存放产品。
- 注意保护好您的衣物。天然油脂可能会在衣物上留下油渍，如果出现这种情况，请按照处理其他油渍一样的方式进行处理即可。

产品规格可能因国家/地区而异

Distributed by - Distribué par - Distribuido por
Medela LLC
1101 Corporate Drive, McHenry, IL 60050, USA
Phone (800) 435-8316 or (815) 363-1166
customer.service@medela.com
www.medela.us

Medela Australia Pty Ltd
3 Arco Lane, Heatheron, Victoria 3202, Australia
Phone 03 9552 8600
contact@medela.com.au

Medela Canada Inc.
4160 Sladeview Crescent, #8
Mississauga, ON, L5L 0A1, Canada
Phone (800) 435-8316 or (905) 608-7272
info@medela.ca
www.medela.ca



©Medela AG - 11CC/V1.1

Medela Consumer AG
Althardstrasse 246
CH-8105 Regensdorf, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Läufichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

Medela Medizintechnik GmbH & Co.
85386 Eching, Germany
Phone +49 89 31 97 59 0
info@medela.de
www.medela.de

Medela UK Ltd
Unit 3 Huntsman Drive
Northbank Industrial Park, Irham
Manchester M44 5EG, UK
www.medela.com/support